

Crónica de un viaje. Trabajos sobre la arquitectura teatral y la escenificación del teatro del Siglo de Oro.

Chronicle of a journey. Works on the theatrical architecture and the staging of the theater of the Golden Age

PIEDAD BOLAÑOS, MERCEDES DE LOS REYES,
VICENTE PALACIOS, JUAN RUESGA.
GRUPO DE INVESTIGACIÓN TEATRO SIGLO DE ORO

Resumen: Este artículo describe la trayectoria de un grupo de trabajo dedicado a la investigación del Teatro del Siglo de Oro, especialmente a la arquitectura teatral de los corrales de comedias, a la maquinaria teatral o tramoya de los mismos y la escenificación de los espectáculos. El origen del equipo, trayectorias individuales y singularidad del grupo, ya que no se adscribe a ninguna institución pública. Y que utiliza la documentación filológica, la arquitectura y la reconstrucción virtual como herramientas vinculadas para ofrecer piezas de difusión, análisis y estudio en la materia que nos ocupa.

Palabras clave: corral de comedias, arquitectura teatral, tramoya barroca, escenificación, reconstrucción virtual 3D

Abstract: This article describes the trajectory of a Work Group dedicated to the investigation of the Golden Age Theater, especially the theatrical architecture of the corrales of comedies, to the theatrical machinery or tramoya of the same and the staging of the shows. The origin of the team, individual trajectories and uniqueness of the group, since it is not ascribed to any public institution. And that uses philological documentation, architecture and virtual reconstruction as linked tools to offer pieces of diffusion, analysis and study in the subject that concerns us.

Key words: playhouse comedy, theatrical architecture, baroque stage, staging, virtual reconstrucción 3D



Este no es un artículo de investigación. Trata de ser un relato de la formación de un equipo y de la sucesión de los trabajos de investigación iniciados en el año 2007 y que aún hoy continúan en proceso de mejora y profundización. Aportamos como apéndice una relación de los proyectos, publicaciones, conferencias y otras actividades realizadas hasta el día de hoy.

El Grupo de Investigación Teatro Siglo de Oro es un colectivo independiente formado por las catedráticas de la Universidad de Sevilla Piedad Bolaños Donoso y Mercedes de los Reyes Peña, el arquitecto y escenógrafo Juan Ruesga Navarro y el escenógrafo Vicente Palacios Galán. La principal tarea del grupo es la búsqueda y desarrollo de un método de análisis aplicado al estudio de los Corrales de Comedias que tiene su expresión en la reconstrucción virtual de espacios de representación, la maquinaria escénica y la puesta en escena. La complejidad de los trabajos y los avances de la tecnología aplicable a nuestra tarea, en especial el desarrollo de los programas y equipos necesarios, ponen en crisis permanente la capacidad de continuar por nosotros mismos en el empeño. Aunque seguimos perseverando.

Por esta razón hemos vencido el natural pudor de escribir sobre nuestro trabajo y las circunstancias que lo rodean. Creemos firmemente que el camino abierto es el correcto y consideramos que contar nuestra experiencia y difundirla por los medios a nuestro alcance, como esta publicación, facilitarán que otros muchos equipos de profesionales de las más variadas disciplinas continúen nuestra tarea, al igual que nosotros mismos nos inspiramos en los primeros trabajos realizados en este campo. Otros aportarán la visión propia de aquellos nacidos en el nuevo país que representa el siglo XXI para los que el ordenador personal y las comunicaciones globales son herramientas de su propio aprendizaje vital.

A los filólogos, arquitectos y escenógrafos se unirán sin duda y muy pronto, si no están ya en marcha, ingenieros de sonido, arqueólogos, licenciados en Bellas Artes, historiadores y creadores de todas las ramas, editores audiovisuales, matemáticos e informáticos de primer orden, etcétera, para estar cada vez más cerca de resultados que alcancen de manera más coherente y explícita los objetivos propuestos. Y por supuesto los creadores y estudiosos de las artes de los espectáculos vivos: dramaturgos, músicos, coreógrafos, directores de puesta en escena e intérpretes de teatro, de música y danza. Todos ellos, allí donde se encuentren, añadirán lo específico de su lugar y sus raíces culturales. Estamos inmersos en una cultura que globaliza, pero con la misma fuerza surgen por doquier fenómenos identitarios que aportarán su visión pegada al terreno y a la historia. Podemos encontrar ejemplos en cualquier manifestación humana.

Dicho esto, quisiéramos, como principal idea, transmitir que la reconstrucción virtual de los corrales de comedias que hemos realizado, como el Corral de la Montería de Sevilla y el Patio de las Arcas de Lisboa, y las investigaciones escenográficas y puestas en escena como es el caso de *La Máquina Real*, *Autos Sacramentales* y otras, son ante todo una poderosa herramienta de análisis. Y esto es así porque para poder realizar un trabajo de reconstrucción virtual verosímil y con rigor de investigación, se deben poner a disposición del trabajo volumétrico virtual al menos un material documental de primer orden, tanto filológico como histórico. Y un estudio urbano y arquitectónico del corral o construcción que nos ocupe, de los edificios colindantes y las transformaciones de la ciudad en su entorno, hasta obtener los planos a escala lo más fiables posibles; indagaciones de la construcción de la época



para el conocimiento de procedimientos estructurales, materiales de construcción y cubrición, texturas y acabados, elementos de iluminación, etc. Y también de los recursos y procedimientos de maquinaria teatral y de las escenografías del momento.

La gran ventaja de la reconstrucción como método de análisis es que no deja de plantear interrogantes a todas las demás fuentes de trabajo ya mencionadas y hace evidentes los vacíos de información en su caso. Por ello, se hace necesario un proceso permanente de vuelta atrás, para buscar nuevos materiales documentales filológicos, históricos, arquitectónicos, constructivos y de maquinaria teatral y escenografía, y así sucesivamente.

Solo con ese rigor de método se deben mostrar imágenes de las reconstrucciones virtuales que para un espectador no especialista le pueden parecer que así eran los corrales de comedias o las escenificaciones estudiadas, cuando solamente mostramos imágenes de hipótesis, de cómo podrían haber sido, tratando de evitar falsas ilusiones de realidad.

La curiosidad es el combustible de la investigación¹

Con esta frase, el biólogo Jens Lüders expresa lo que muchos hemos sentido, aunque solo sea por un instante, y que nos motiva a dejar por un momento las tareas cotidianas y formularnos algunas preguntas que conducen a la investigación: "cómo funcionan las cosas y por qué". Nuestra historia comienza del encuentro de dos equipos consolidados de hacía años. De un lado, las profesoras e investigadoras Piedad Bolaños y Mercedes de los Reyes habían investigado durante años el teatro del Siglo de Oro; y del otro, Vicente Palacios y Juan Ruesga en sus preocupaciones sobre la escenificación de los clásicos españoles se preguntaban qué es lo que verían los espectadores en un corral de comedias desde los distintos aposentos y gradas. ¿Qué importancia tenían en las escenificaciones del Siglo de Oro, las escenografías (en la terminología actual) de los espectáculos de Lope y Calderón?

Como muchos procesos, todo surge de una primera chispa, aunque no sea una figura afortunada al hablar de corrales, puesto que el Corral de la Montería fue destruido por un incendio en 1691. La destrucción motiva a Carlos II a encargar un plano de planta y alzado de sección longitudinal para facilitar su reconstrucción. El dibujo, atribuido a Francisco Escobar y felizmente conservado en el Archivo General de Simancas, ha permitido que las singulares trazas del Corral de la Montería, obra del arquitecto Vermondo Resta, hayan podido ser estudiadas con detenimiento por arquitectos e investigadores del Siglo de Oro. La existencia de los muros y murallas del Alcázar de Sevilla, construidos con anterioridad, acotaba con exactitud el lugar donde debió estar el Corral de la Montería.

Estas firmes bases de trabajo, el plano y las persistencias construidas, nos animaron a dar el paso definitivo. Estudiado el edificio e inserto gráficamente en el lugar que ocupaba, la posibilidad de su reconstrucción virtual parecía factible y se hizo

¹El biólogo Jens Lüders (Alemania, 1969) dirige el Laboratorio de Organización de Microtúbulos en el IRB Barcelona desde 2008. Descubre a Jens Lüders en *Meet Our Scientists* "Curiosity as a fuel" (3.13).



realidad cuando la entonces Directora General de Cultura de la Junta de Andalucía, Doña Guadalupe Ruiz, encargó a Piedad Bolaños Donoso la coordinación del proyecto Rutas del teatro en Andalucía, que se conformó en dos grandes líneas de investigación: Teatros romanos y Teatros sevillanos del Siglo de Oro. Entre estos últimos figuraba el Corral de la Montería, único susceptible de una fiable reconstrucción por medios informáticos. Juan Ruesga, aparte del asesoramiento documental y bibliográfico de Piedad Bolaños y Mercedes de los Reyes, contó para su levantamiento volumétrico virtual con la colaboración de Vicente Palacios. Y así se completó el equipo de trabajo que se constituyó como Grupo de Investigación Teatro Siglo de Oro.

El siguiente trabajo que abordamos fue la reconstrucción virtual de El Patio de las Arcas de Lisboa, uno de los corrales de comedias más importantes de su tiempo, por encargo del “Centro de Estudios de Teatro de Lisboa”. En el momento de emprender la tarea de su reconstrucción virtual, contábamos con la experiencia metodológica en la reconstrucción virtual del Corral de la Montería de Sevilla (1626-1679), que sirvió como modelo inicial para el trabajo a desarrollar. Pero en el caso del Patio de las Arcas de Lisboa surgían nuevas dificultades.

Teníamos los documentos registrales o escrituras como base firme documental estudiados por las profesoras Bolaños y De los Reyes años antes, pero no disponíamos de planimetría dibujada alguna. También existían algunos trabajos meritorios de hipótesis de parcelario, tamaño y dimensiones de las dos distintas épocas del corral, basados en los documentos registrales conocidos hasta el momento. Y todo ello con el agravante que, tras el terremoto de Lisboa de 1755, como es sabido, todo el entorno del Patio de las Arcas fue reurbanizado según la trazas del ensanche del Marqués de Pombal, eliminando así todas las persistencias del parcelario precedente, que siempre es, como ya se ha escrito, una de las más ciertas referencias para cualquier trabajo de investigación y reconstrucción arquitectónica. Por tanto, en el caso del Patio de las Arcas de Lisboa, en sentido estricto debemos hablar para nuestro trabajo de reconstrucción virtual de una hipótesis arquitectónica, basándonos en métodos geométricos para establecer un punto de partida fiable. Y al existir más y mejores referencias de todo tipo de la segunda época del Patio (1707-1755), optamos por desarrollar primero la hipótesis arquitectónica de ese momento y posteriormente, a partir de esas certezas, retroceder en el tiempo hasta encontrar una opción razonable para el parcelario del primer Patio de las Arcas (1593-1696/1697).

Una vez fijadas las parcelas y accesos, seguimos escrupulosamente las descripciones de los documentos estudiados durante años por las profesoras Bolaños y De los Reyes, hoy radicados en el Archivo de la Torre do Tombo de Lisboa. Confeccionamos hipótesis de planos completos y secciones de las dos etapas del Patio de las Arcas, con estudio de los procedimientos constructivos y soluciones formales de la Lisboa de la época. Con ese material se pusieron en marcha los levantamientos virtuales que dieron como consecuencia tener que repasar de nuevo los planos y la relectura detallada de los documentos, hasta encontrar soluciones que dieran satisfacción a todos los miembros del equipo. Ha sido de gran importancia y también dificultad, solucionar volumétricamente las servidumbres de vista hacia el tablado de las casas colindantes. Pero una vez encajadas, nos tranquilizó que, aunque fue una cuestión nada fácil por el alto nivel de exigencia que planteamos, lo dibujado cumplía con todos los documentos estudiados.



A partir de este momento iniciamos una intensa labor de difusión de los trabajos realizados y afrontamos tareas nuevas de nuestro interés. Nos centramos en esta nueva etapa en el estudio del dispositivo escénico y su uso al servicio de la puesta en escena de las comedias áureas en los corrales –en concreto en la Montería– como el análisis de una hipotética representación de *Los dos amantes del cielo* de Calderón de la Barca mediante la reconstrucción virtual del uso y funcionamiento de la maquinaria escénica, o el estudio del espacio dramático en la 'tragedia' *Los jardines y campos sabeos*, de Feliciano Enríquez de Guzmán, o más recientemente el artículo publicado en el **volumen 2** de la colección *Anejos* de esta misma revista, engrosando los estudios dedicados al profesor Joan Oleza en su homenaje, “Lope y las tramoyas. Reconstrucción virtual en el Corral de la Montería de Sevilla de diversos tipos de maquinaria escénica utilizados por el Fénix en sus comedias escritas para o representadas en corrales”.

Con todo ello intentábamos mostrar cómo este lugar teatral, primer ejemplo de tipología oval en el marco europeo en cuanto al espacio de los espectadores y, sin embargo, con espacio escénico de corral, poseía el dispositivo escénico y los recursos tramoyísticos necesarios para dar respuesta a las demandas de las compañías que pisaban sus tablas. Sabemos que a lo largo de los años en que estuvo en uso, las mejores compañías lo visitaron con los mismos repertorios que presentaban en otros corrales de la Península Ibérica.

Para ello, tuvimos como base el ya citado dibujo de Simancas de 1691; la planimetría elaborada para la reconstrucción virtual del corral; las soluciones que aportaban otros corrales en casos semejantes; los huecos hallados en el muro de fondo del Patio del León, que le sirvió de pared posterior; y los numerosos datos contenidos en comedias áureas, particularmente en *Los dos amantes del cielo*, de Calderón de la Barca, que muy bien pudo haberse representado en él.

Todo ello nos ha permitido indagar sobre la estructura del espacio llamado “teatro” y el dispositivo escénico que encontraban a su disposición esas compañías que lo visitaban, permitiéndoles los variados recursos que convertían en muy flexible y versátil la fisonomía del aparentemente sencillo espacio escénico. Recursos fijos y permanentes; montables y desmontables según las necesidades de las diversas comedias y otros como elementos exentos disponibles en el teatro o contruidos a demanda. Todos ellos, por necesitar mecanismos de tracción o elevación ocultos a los espectadores, englobados bajo el apelativo general de tramoyas.

No olvidamos que todos estos recursos habían sido ya estudiados por especialistas en la puesta en escena del teatro áureo, como O. Arróniz, J. E. Varey, J. J. Allen, A. Rodríguez G. de Ceballos, R. Maestre, J. M. Ruano, A. de la Granja o E. Rodríguez García, entre otros, a cuyos cualificados estudios ya remitimos desde aquellas páginas. La novedad de nuestro trabajo consistió en su reconstrucción virtual insertos en un corral concreto, levantado virtualmente con medidas reales a partir de un dibujo de época, lo cual aportaba fiabilidad y verosimilitud a nuestro trabajo.

A través de estos y otros ejemplos fuimos completando el conocimiento de la maquinaria escénica y de los modos de escenificación en los corrales de comedias que hoy podemos ofrecer.

Últimamente hemos estudiado, en colaboración con el profesor Francisco José Cornejo de la Universidad de Sevilla, una hipótesis de reconstrucción virtual de *La Máquina Real*, como teatro de títeres en la Sevilla de 1631. El deseo por frecuentar



las comedias a finales del siglo XVI se convirtió, en la sociedad sevillana del primer tercio del siglo XVII, en una diversión para todos los gustos y todas las épocas: no solo a nivel económico, porque la diversidad de posibilidades para acceder a un espectáculo teatral fue siendo cada vez más numerosa, sino porque el 'espectáculo' fue permanente, es decir, durante casi todo el año. Muy pocos días del año los sevillanos quedaron sin algún tipo de diversión: bien las comedias, bien los títeres que ocuparon –normalmente– el marco temporal de la Cuaresma, época en la que estaban prohibidas las representaciones teatrales. Sevilla gozaba de una situación excepcional: ninguna de las grandes ciudades españolas tuvo abierto al público, a la vez, tres corrales: el de *Doña Elvira*, *El Coliseo* y *La Montería*. En dicho trabajo hemos estudiado las representaciones de *La Máquina Real*, compañía de títeres de gran interés teatral, porque montaban su teatrillo en el tablado de los corrales. A partir de documentos originales hemos reconstruido virtualmente en imágenes la estancia de una compañía de títeres en el Corral de la Montería de Sevilla en 1631.

Al ver dichas imágenes de *La Máquina Real*, conseguidas a partir de las descripciones y documentos manejados y del material existente en proyectos anteriores, que hemos situado en el tablado del corral de la Montería y cuya maqueta virtual se ha dibujado minuciosamente, las ideas vuelan intentando imaginar cuáles podrían ser las sensaciones de los espectadores de la Sevilla de 1631 al presenciar una de esas funciones. El artefacto escénico, que ocuparía prácticamente en su totalidad el tablado del corral, supera en dimensiones y recursos los retablos de títeres que se representaban con fortuna en calles y plazas, posadas y patios. Por el tamaño y detalle de los títeres, figuras y ropaje y variedad de decorados, atrezzo y efectos escenográficos en la caja escénica, sugiere de inmediato una relación nueva y diferente entre el tipo de espectáculo y el espectador, muy distinta a las comedias en los corrales y la de los mencionados retablos. Estas coincidencias nos hacen pensar en la posibilidad de *La Máquina Real*, como una suerte de *metateatro*, que mostraría al público las posibilidades de la moderna caja escénica, aún dentro de un corral, y en el futuro como todo un edificio teatral *a la italiana* que abre la puerta a múltiples opciones, como sabemos que ocurrieron ya en el siglo XVIII.

El camino se ensancha, pero el horizonte se oscurece

Todo el camino recorrido se ha conseguido por la energía de la curiosidad y la investigación concienzuda, además del rigor profesional de todo el equipo en nuestros quehaceres diarios. La parte inicial del camino ya está recorrida. La metodología está fijada y los requisitos para alcanzar los mejores resultados están definidos. Ahora parece que el camino se ensancha. Allí donde somos invitados a presentar los resultados de nuestro trabajo, las muestras de reconocimiento al nivel alcanzado y las muestras de confianza de otros investigadores son muy de agradecer.

En los próximos meses participaremos con muestras de nuestro trabajo en la exposición *Lope y el teatro del Siglo de Oro*, en la Biblioteca Nacional que mostrará las claves del arte dramático en el siglo XVII, su vigencia en la actualidad y el papel de las nuevas tecnologías para su puesta en escena. Además, al amparo de esta exposición se celebrará el IX Congreso Internacional *Lope de Vega. Patrimonio*,



difusión e investigación en la era digital, organizado en colaboración con el grupo de investigación PROLOPE, de la Universidad Autónoma de Barcelona, donde asimismo propondremos una ponencia que muestre el nivel actual de los trabajos.

También hemos sido invitados a participar en el 2º Coloquio Internacional TTLA-TELA (Teatros de Latino América) *Las rutas trasatlánticas del teatro: América, Europa y África* (espacios arquitectónicos teatrales y del espectáculo) en Mérida, Yucatán / México los próximos 28 de noviembre al 1 de diciembre. Organizado por la Facultad de Filología de la Universidad Autónoma de México, la Escuela Superior de Artes de Yucatán y OISTAT España.

A ellos hay que añadir las invitaciones a participar en el vol. 3 de la revista *Diablotexto Digital* (Universidad de Valencia) con el presente artículo, que verá la luz en el último trimestre de 2018, dedicado monográficamente a “Las literaturas ante la Realidad Virtual y la Realidad Aumentada: retos, desafíos y logros”; en el próximo número (2019) de la prestigiosa revista alemana *Die Wierte Wand*; y en el próximo número de la revista *Anagnórisis* con fecha límite de entrega del 30 de noviembre del año en curso. Por último, estamos abordando la realización de un documental de treinta minutos sobre la reconstrucción virtual del Corral de la Montería, situado en su contexto: la Sevilla del siglo XVII. Como se puede advertir las Humanidades digitales han abierto en pocos años un camino insospechado y apasionante que la investigación teatral no puede obviar.

Pero como ya hemos dicho en la introducción, la complejidad de los trabajos y los avances de la tecnología aplicable a nuestra tarea, en especial el desarrollo de los programas informáticos y equipos necesarios, ponen en crisis la capacidad de continuar por nosotros mismos en el empeño. Cada día es más difícil continuar sin la financiación necesaria. Por eso hablamos de camino despejado y horizonte que se oscurece. Nuevos proyectos e ideas nos motivan a continuar, pero habrá que esperar a que se haga de día.

Sevilla septiembre 2018

Apéndice

Grupo de Investigación “Teatro Siglo de Oro”

Piedad Bolaños Donoso, Catedrática de Literatura Española. Facultad de Filología. Universidad de Sevilla. Tras una vida dedicada al estudio del teatro áureo, tanto en trabajos ecdóticos como en la investigación archivística, en los últimos años el mayor esfuerzo lo ha volcado en la reconstrucción virtual de los espacios dramáticos (en colaboración con otros profesionales, como Juan Ruesga, arquitecto y escenógrafo; Vicente Palacios, escenógrafo; y Mercedes de los Reyes Peña, Universidad de Sevilla) que previamente había historiado (en colaboración con Mercedes de los Reyes). No por ello abandonó otras parcelas de la historiografía literaria, participando en grupos de I+D (Felipe Godínez, Gil de Zárate o el teatro bíblico, etc.).

Mercedes de los Reyes Peña. La trayectoria investigadora de Mercedes de los Reyes Peña, Catedrática jubilada de Literatura Española de la Universidad de Sevilla, se centra en el estudio de las



diferentes manifestaciones del teatro español de los siglos XVI y XVII. La consideración del teatro en su doble faceta de texto literario y espectacular ha determinado ediciones y estudios, en los que se ha atendido a la crítica textual, análisis de obras, bibliografía sobre el teatro español quinientista, reconstrucción de lugares de representación, actores y compañías, carteles de teatro, papeles de actores, teatro cortesano, teatro en la calle, relación política-teatro, presencia del teatro áureo español fuera de nuestras fronteras y dramaturgos andaluces. Investigación publicada en revistas, libros completos y capítulos de libros, Actas de Congresos y vías informáticas. Ha coordinado y participado en diferentes proyectos de investigación. Su mayor esfuerzo lo ha dedicado en los últimos años a la reconstrucción virtual de espacios teatrales, en colaboración con otros profesionales (Juan Ruesga, Vicente Palacios y Piedad Bolaños), sin olvidar otros trabajos de tipo más puramente filológico.

Vicente Palacios Galán. Escenógrafo. Ha diseñado escenografías para el Centro Andaluz de Teatro, La Fundición de Sevilla, el Ballet Flamenco de Eva Yerbabuena, la compañía Síntesis Producciones, Pata Teatro de Málaga, entre otros. Es miembro de varios colectivos como la Asociación Amigos del Teatro y las Artes Escénicas de Sevilla, la Compañía La Fundición, la Academia de las Artes Escénicas de España, la Asociación de Artistas Plásticos Escénicos de España, AAPEE. Reconocimientos: Premio de Escenografía Ciudad de Palencia 2001, Premio Mejor Espectáculo Garnacha la Rioja 2005, Premio MAX al Mejor Espectáculo de Danza 2010 y 2011, Premio de ESCENOGRAFÍA de la Asociación de las Artes Escénicas de Andalucía, Fundación AUTOR – SGAE 2013, Premio ESCENOGRAFÍA V PREMIOS LORCA del Teatro Andaluz 2017, Candidatura Mejor Espacio Escénico por “FRANKENSTEIN, no soy un monstruo”, de Pata Teatro en los MAX 2018.

Juan Ruesga Navarro. Arquitecto y Escenógrafo de dilatada trayectoria. 68 escenografías y 52 edificios e instalaciones teatrales avalan su trayectoria como arquitecto y creador de artes escénicas. Es Vicepresidente de la Academia de las Artes Escénicas de España, Profesor del Máster de Artes del Espectáculo Vivo de la Universidad de Sevilla, Profesor del Máster de Estudios Avanzados de Teatro de la Universidad Internacional de la Rioja. Entre otras responsabilidades de gestión pública ha sido Director del Centro Andaluz de Teatro.1995-1996 y Asesor de la Junta de Andalucía para el Programa de Rehabilitación de Teatros Públicos.1985-1996. Su labor ha sido reconocida en 2008 con el principal galardón cultural que otorga la Junta de Andalucía: Premio Manuel de Falla, a la mejor trayectoria en el ámbito de las artes escénicas y musicales en Andalucía.

Página web <http://investigacionteatrosiglodero.com/>

Publicaciones

Patio de las Arcas

El Patio de las Arcas de Lisboa. Reconstrucción virtual (2013). Alojado en CET Centro de Estudios de Teatro: <https://www.youtube.com/watch?v=Poc96548rWE>

Mercedes de los Reyes Peña y Piedad Bolaños Donoso, “El Patio de las Arcas de Lisboa a finales del siglo XVII. Comparación con el corral castellano”, en *El teatro español a fines del siglo XVII. Historia, Cultura y Teatro en la España de Carlos II*, en *Diálogos Hispánicos*, Ámsterdam, 8/I-III, 1989, III, pp. 811-842.

Mercedes de los Reyes Peña y Piedad Bolaños Donoso, “**La reconstrucción del Patio de las Arcas de Lisboa tras el incendio de 1697**”, *Philologia Hispalensis* (Homenaje al Prof. D. Juan Collantes de Terán), Año IV, vol. IV, fasc. I, 1989, pp. 433-458.

Mercedes de los Reyes Peña y Piedad Bolaños Donoso, “El Patio de las Arcas de Lisboa”, *Cuadernos de Teatro Clásico*, 6, 1991, pp. 265-315. Reeditado en 2007.

Mercedes de los Reyes Peña y Piedad Bolaños Donoso, “Fuentes consultadas para el estudio del Patio de las Arcas y la vida teatral de Lisboa. Resultados hasta ahora obtenidos”, en *Teatros y vida teatral en el Siglo de Oro a través de las fuentes documentales*, eds. L. García Lorenzo y J.E. Varey, London, Tamesis Books en colaboración con el Instituto de Estudios Zamoranos, 1991, pp.167-178.

Grupo de Investigación Teatro Siglo de Oro (Bolaños - De los Reyes - Palacios - Ruesga), “Reconstrucción virtual del Patio de las Arcas de Lisboa / O Pátio das Arcas de Lisboa:



reconstrução virtual”, coords. Mercedes de los Reyes Peña y José Camões, vídeo en versión española y portuguesa, en las páginas web “Patio de las Arcas de Lisboa – YouTube” y “Pátio das Arcas de Lisboa – YouTube”, subido por el Centro de Estudos de Teatro de la Facultad de Letras de la Universidad de Lisboa, el 17 de octubre de 2013.

<https://www.youtube.com/watch?v=Poc96548rwE>

Grupo de Investigación Teatro Siglo de Oro (Bolaños - De los Reyes - Palacios - Ruesga) y José Camões, “Reconstrucción virtual del Patio de las Arcas de Lisboa”, en *Actas del Congreso Internacional “Patrimonio teatral clásico español. Textos e instrumentos de investigación”, Olmedo, TC/12-Festival de Olmedo Clásico-Universidad de Valladolid, 22 a 25 de julio de 2013*, en *Actas selectas del Congreso del TC/12*, Ayuntamiento de Olmedo, TC/12-Universidad de Valladolid-Olmedo Clásico, 2015, pp. 569-581.

<http://vicentepalacios-escenografia.blogspot.com/2013/09/congreso-internacional-olmedo-2013-el.html>

Corral de La Montería

Reconstrucción virtual del Corral de la Montería de Sevilla (2007). Alojado en “**Rutas del teatro en Andalucía**” (2010).

Mercedes de los Reyes Peña, “El Corral de la Montería de Sevilla”, en *El corral de comedias: espacio escénico, espacio dramático. Actas de las XXVII Jornadas de Teatro Clásico de Almagro, 6, 7 y 8 de julio de 2004*, eds. Felipe B. Pedraza Jiménez, Rafael González Cañal y Elena Marcello, Almagro, Universidad de Castilla-La Mancha, 2006, pp. 19-60.

Piedad Bolaños Donoso, coord., “Rutas del Teatro en Andalucía”, Junta de Andalucía. Consejería de Cultura, página web: <http://juntadeandalucia.es/cultura/rutasteatro>

Mercedes de los Reyes Peña, “**El Corral de la Montería de Sevilla**” (Texto y notas) e “Investigación para su reconstrucción virtual”, en “Rutas del Teatro en Andalucía”, coord. Piedad Bolaños Donoso, Junta de Andalucía. Consejería de Cultura.

Piedad Bolaños Donoso, “Espacio dramático en la 'tragedia' *Los jardines y campos sabeos*, de Feliciano Enríquez de Guzmán”, en *La creación del espacio dramático en el teatro español entre finales del siglo XVI y principios del XVII*, dir. Francisco Sáez Raposo, Vigo, Editorial Academia del Hispanismo, 2014, pp. 115-138.

Piedad Bolaños Donoso, “¿Signos de identidad en la puesta en escena de la dramaturgia godiniana?”, *eHumanista/conversos*, Artículo 5, 2017, pp. 5-108. Con imágenes de reconstrucción virtual por Vicente Palacios.

Grupo de Investigación Teatro Siglo de Oro (Bolaños - De los Reyes - Palacios - Ruesga), “Reconstrucción virtual de El corral de la Montería de Sevilla”, en “Rutas del Teatro en Andalucía”, coord. Piedad Bolaños Donoso, Junta de Andalucía. Consejería de Cultura, página web www.rutasteatroandalucia.es, colgada en la red informática el 2/12/2010.

Grupo de Investigación Teatro Siglo de Oro (Bolaños - De los Reyes - Palacios - Ruesga), “**El corral de la Montería de Sevilla: metodología y resultados en su reconstrucción virtual**”, *Teatro de palabras*, 6, 2012, pp. 221-248.

Imágenes de la maqueta virtual y Videopanoramas

Grupo de Investigación Teatro Siglo de Oro (Bolaños - De los Reyes - Palacios - Ruesga), “Corrales de comedias en el Siglo de Oro”, *Artescénicas*, Junio, 2016, pp. 34-37.

Grupo de Investigación Teatro Siglo de Oro (Bolaños - De los Reyes - Palacios - Ruesga), “El corral de la Montería de Sevilla. Reconstrucción virtual del edificio y de su dispositivo escénico”, *Apuntes del Alcázar*, 17, 2016, pp. 8-29.



- Grupo de Investigación Teatro Siglo de Oro (Bolaños - De los Reyes - Palacios - Ruesga), "Theatrical Spaces and Staging Corrals from the Spanish Golden Age", *Die Vierte Wand*. Organ der Initiative TheaterMuseum Berlin e.V, Ausgabe 007, Mai 2017, pp. 102-113 (Traducción al inglés de un artículo original publicado en español en *Apuntes del Alcázar de Sevilla*, 17, 2016, pp. 8-29).
- Mercedes de los Reyes Peña y Vicente Palacios, "Los dos amantes del cielo, de Pedro Calderón de la Barca. Análisis de una hipotética representación en el Corral de la Montería de Sevilla. Reconstrucción virtual del uso y funcionamiento de la maquinaria escénica", *Anagnósis. Revista de investigación teatral*, 11, junio de 2015, pp. 44-123.
- Mercedes de los Reyes Peña y Vicente Palacios, "Lope y las tramoyas. Reconstrucción virtual en el Corral de la Montería de diversos tipos de maquinaria escénica utilizados por el Fénix en sus comedias escritas para o representadas en corrales", en *Congreso Internacional Entresiglos. Literatura e Historia, Cultura y Sociedad. En Homenaje al Profesor Joan Oleza* (Valencia, 19-21 de octubre de 2016), organizado por el Departamento de Filología Española de la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, del TC/12 Red del Patrimonio Teatral Español y VLC / Campus.de la Universitat de València, en *Entresiglos: de la Edad Media al Siglo de Oro (I). Estudios en homenaje al profesor Joan Oleza*, ed. Teresa Ferrer Valls, Valencia, Anejos de *Diablotexto Digital*, 2, 2017, pp. 82-137.

Carros del Corpus Hispalense (1619)

- Mercedes de los Reyes Peña y Vicente Palacios, "En los mayores peligros se conoce la amistad, auto sacramental de José de Valdivielso, representado en el Corpus hispalense de 1619. Estudio y reconstrucción virtual", en Congreso Internacional "El auto sacramental de Lope a Calderón", organizado por el Proyecto "Autos sacramentales de Lope de Vega. Edición, estudio y contexto histórico-literario" (FFI2013-45388-P. MINISTERIO DE ECONOMÍA Y COMPETITIVIDAD. GOBIERNO DE ESPAÑA), en Corella (Navarra), 14-15 de diciembre de 2015, GRISO-Universidad de Navarra, en *Anagnósis. Revista de investigación teatral*, 11, junio de 2015, pp. 44-123.

Corral de Don Juan (Sevilla)

- Mercedes de los Reyes Peña, "Espacio dramático y espacio escénico en *El viejo enamorado* de Juan de la Cueva", en *La creación del espacio dramático en el teatro español entre finales del siglo XVI y principios del XVII*, dir. Francisco Sáez Raposo, Vigo, Editorial Academia del Hispanismo, 2014, pp. 25-82. Fotografías e imágenes de reconstrucción virtual por Vicente Palacios.

La Máquina Real. Sevilla 1631

- Grupo de Investigación Teatro Siglo de Oro (Bolaños – De los Reyes – Palacios – Ruesga) en colaboración con Francisco José Cornejo Vega, "The royal machine of puppets Seville, 1631", *Die Vierte Wand*, 8, abril 2018, pp. 122-136.

Presentaciones, Congresos, Seminarios y Conferencias

- Presentación de la reconstrucción virtual del Corral de la Montería, en el Centro de Documentación de las Artes Escénicas de Andalucía.
- Presentación de la reconstrucción virtual del Corral de la Montería en el Programa TESIS, emitido en Canal Sur Andalucía el 11/11/2011.
- Presentación: "Reconstrucción virtual del Corral de la Montería de Sevilla". Por Piedad Bolaños Donoso, Mercedes de los Reyes Peña, Vicente Palacios, Juan Ruesga. Congreso Internacional "Dramaturgos y



Espacios Teatrales Andaluces de los Siglos XVI y XVII”, XXVI Jornadas de Teatro del Siglo de Oro. Almería, 26-28 de marzo de 2009.

Comunicación invitada: “Reconstrucción virtual del Patio de las Arcas de Lisboa”. Por José Camões, Piedad Bolaños Donoso, Mercedes de los Reyes Peña, Vicente Palacios y Juan Ruesga. TC/12, Patrimonio teatral clásico español. Textos e instrumentos de investigación, Festival de Olmedo Clásico y Universidad de Valladolid. Olmedo (Valladolid), 22 a 25 de julio de 2013.

Presentación: “Proceso del levantamiento virtual de El Corral de comedias de La Montería de Sevilla”. Por Piedad Bolaños Donoso, Mercedes de los Reyes Peña, Vicente Palacios y Juan Ruesga. Encuentro: “La noche de los investigadores”. Universidad de Sevilla-Fundación Descubre. Sevilla, 27 de septiembre de 2013.

Comunicación invitada: “O Pátio das Arcas de Lisboa: reconstituição virtual”. Por José Camões, Piedad Bolaños Donoso, Mercedes de los Reyes Peña, Vicente Palacios y Juan Ruesga. International Conference “Teatro: Estética e Poder / Theatre: Aesthetics and Power”. Universidade de Lisboa, Faculdade de Letras. Lisboa, 21-23 November 2013.

Título del Contrato: “Proyecto Europeo FROG – Fun Robotic Outdoor Guide”. Tipo de Contrato: Colaboración de investigación. Empresa/Administración: YDreams-Informática S. A. Duración 25 de junio de 2013 a otoño de 2014.

Conferencia: “Reconstrucción virtual del Corral de la Montería de Sevilla”. Por Piedad Bolaños Donoso, Mercedes de los Reyes Peña, Vicente Palacios y Juan Ruesga. “I Jornadas sobre el Barroco”, organizadas por el Aula de Patrimonio de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Sevilla. Reales Alcázares de Sevilla, 26 de febrero de 2014.

Ponencia invitada: “*Los dos amantes del cielo*, de Pedro Calderón de la Barca. Análisis de una hipotética representación en el Corral de la Montería de Sevilla. Reconstrucción virtual del uso y funcionamiento de la maquinaria escénica”. Por Mercedes de los Reyes Peña y Vicente Palacios. Congreso Internacional “Lope de Vega y la puesta en escena de la Comedia Nueva”. Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid, 27 y 28 de octubre de 2014.

Presentación del vídeo: “Reconstrução virtual do Pátio das Arcas”. Por José Camões y Mercedes de los Reyes Peña. En Colóquio Internacional “Teatro de Autores Portugueses do Século XVII: lugares (in)comuns de um teatro restaurado”, organizado por el Centro de Estudos de Teatro de la Facultad de Letras de la Universidad de Lisboa. Faculdade de Letras de Lisboa y Museu da Cidade. 28-30 de enero de 2015.

Ponencia invitada: “El Corral de la Montería de Sevilla. Reconstrucción virtual del uso y funcionamiento de la maquinaria escénica en una hipotética representación de *Los dos amantes del cielo*, de Calderón de la Barca”. Por Mercedes de los Reyes Peña y Vicente Palacios. En “V Coloquios Áureos Internacionales, «Nuevas perspectivas sobre el teatro bíblico áureo»”, Universidad de La Rioja (Logroño), 26 y 27 de febrero de 2015.

Conferencia: “El Corral de la Montería de Sevilla. Reconstrucción virtual del uso y funcionamiento de la maquinaria escénica en una hipotética representación de *Los dos amantes del cielo*, de Calderón de la Barca”. Por Mercedes de los Reyes Peña y Vicente Palacios. En “La Gota de Leche” (Calle Once de Junio, 2. Logroño). Sesión abierta para alumnos de Secundaria y público en general, el 27 de febrero de 2015.

Conferencia: “El corral de comedias: La Montería”. Por Grupo de Investigación Teatro Siglo de Oro (Bolaños-de los Reyes-Palacios-Ruesga). En *IV Jornadas de Investigación y Restauración en el Real Alcázar de Sevilla* (noviembre de 2015). Salón del Almirante, Real Alcázar, 10 de noviembre de 2015.

Ponencia invitada: “*En los mayores peligros se conoce la amistad*, auto sacramental de José de Valdivielso, representado en el Corpus hispalense de 1619. Estudio y reconstrucción virtual”. Por Mercedes de los Reyes Peña y Vicente Palacios. En Congreso Internacional “El auto sacramental de Lope a Calderón”, organizado por el Proyecto “Autos sacramentales de Lope de Vega. Edición, estudio y contexto histórico-literario” (FFI2013-45388-P. MINISTERIO DE ECONOMÍA Y COMPETITIVIDAD. GOBIERNO DE ESPAÑA), en Corella (Navarra), 14-15 de diciembre de 2015, GRISO-Universidad de Navarra.



Ponencia invitada: “Lope y las tramoyas. Reconstrucción virtual en el Corral de la Montería de diversos tipos de maquinaria escénica utilizados por el Fénix en comedias escritas o representadas en corrales”. Por Mercedes de los Reyes Peña y Vicente Palacios. En “Congreso Internacional ENTRESIGLOS. Literatura e Historia, Cultura y Sociedad. En Homenaje al Profesor Joan Oleza”, Valencia, 19-21 de octubre de 2016, organizado por el Departamento de Filología Española de la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, del TC/12 Red del Patrimonio Teatral Español y VLC / Campus.de la Universitat de València.

Ponencia invitada: “El Corral de la Montería de Sevilla”. Por Grupo de Investigación Teatro Siglo de Oro (Bolaños-de los Reyes-Palacios-Ruesga). En “Oistat Seville 16 Meeting”, Alcalá de Guadaíra (Sevilla), 18-24 de octubre de 2016, organizado por la Asociación Oistat España.

Ponencia invitada: “Dos patios de comedias áureos: el Patio de las Arcas (Lisboa) y el Corral de la Montería (Sevilla)”. Por Mercedes de los Reyes Peña y Piedad Bolaños Donoso (Grupo de Investigación Teatro del Siglo de Oro: Bolaños-De los Reyes-Palacios-Ruesga), En “Os Teatros da América Latina. Los Teatros de Latinoamérica. The Theatres of Latin America”, 1º Colóquio Internacional. 1st. International Meeting. 1º Encuentro Internacional. Portugal (Faculdade de Arquitectura da Universidade de Lisboa. Casa da Baía. Setúbal, 4 a 7 de Maio, 2017. May 4-7, 2017, 4 al 7 de mayo, 2017).

Ponencia invitada: “Reconstrucción virtual del Patio de las Arcas de Lisboa”. Por Juan Ruesga. En “Os Teatros da América Latina. Los Teatros de Latinoamérica. The Theatres of Latin America”, 1º Colóquio Internacional. 1st. International Meeting. 1º Encuentro Internacional. Portugal (Faculdade de Arquitectura da Universidade de Lisboa. Casa da Baía. Setúbal, 4 a 7 de Maio, 2017. May 4-7, 2017, 4 al 7 de mayo, 2017).

Reunión en la Universidad de Valencia. Lugar: Facultad de Filología, Traducción y Comunicación. Sala John Varey. Participantes: Equipo de Investigadores, dirigido por el Dr. D. Joan Oleza y Grupo de Investigación Teatro Siglo de Oro (Bolaños - De los Reyes - Palacios - Ruesga).Fecha: Lunes, 24 de julio de 2017.

Mesa redonda: XIII Jornadas sobre Teatro Clásico. *Clásicos y Ciberclásicos. El Teatro del Siglo de Oro en la era digital*. Olmedo (Valladolid), 16 al 18 de julio de 2018. Diálogo IV: Nuevas tecnologías en la investigación del Teatro del Siglo de Oro.

Fecha de recepción: 28/09/2018

Fecha de aceptación: 30/10/2018